

STAGES SPORTIFS & CRÉATIFS

3-16 ANS
(IXELLES)



CENTRE SPORTIF IXELLOIS
— "Albert Demuyter" asbl —

PÂQUES > ÉTÉ 2013

INSCRIVEZ-VOUS SUR WWW.XLSPORTS.BE



IXELLES



UNE INITIATIVE DU BOURGMESTRE WILLY DECOURTY, DU PREMIER ECHEVIN EN CHARGE DES SPORTS, DOMINIQUE DUFOURNY;
ET DES MEMBRES DU COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ECHEVINS D'IXELLES

BIENVENUE

AU CENTRE SPORTIF IXELLOIS

«ALBERT DEMUYTER»



Vecteurs de valeurs telles que le développement de l'imagination ou la créativité pour l'un et le respect ou le dépassement de soi pour l'autre, l'art et le sport ont marqué de leur empreinte l'évolution de nos sociétés. Aujourd'hui encore, par le biais d'activités extrascolaires ou, en l'occurrence, de stages, l'apprentissage de la vie en société et le développement de l'enfant passent généralement par ce type de pratiques. Soucieuse d'accompagner au mieux vos enfants en s'inscrivant dans cette dynamique, la commune d'Ixelles propose cette année encore les stages créatifs et sportifs dont les précédentes éditions ont eu tant de succès. Permettez-moi de souhaiter à vos enfants d'excellentes vacances empreintes de sportivité et de créativité.

Willy DECOURTY,
Bourgmestre.

Chers parents,

C'est avec beaucoup de plaisir que je vous propose notre nouvelle brochure pour la saison du printemps et de l'été 2013.

Vous le constaterez, nous proposons un programme alléchant, varié et sans cesse renouvelé.

L'énorme succès des stages sportifs, plus de 4000 jeunes en 2012, repose sur un magnifique travail d'organisation du service des sports et le retour, unanimement positif que vous nous en faites lors des évaluations, me permet de croire que nous atteignons nos objectifs.

Rendre le sport de qualité accessible pour tous, donner la possibilité aux jeunes de tester différentes activités, octroyer des aides en «chèques sport» et garder une qualité d'encadrement sont les principaux objectifs que nous nous étions fixés.

Concernant les infrastructures sportives, au mois d'avril 2013, nous inaugurerons de nouveaux vestiaires à côté du terrain de hockey. C'était une nécessité qui donnera un peu plus de confort aux nombreuses équipes que nous accueillerons tout au long de la saison.

Je vous souhaite une excellente année sportive et une bonne lecture!

Dominique DUFOURNY
Échevin des Sports

18 rue Volta, 1050 Ixelles
Tél.: 02 515 69 10 - Tél.: 02 515 69 14
Tél.: 02 515 69 15 - Tél.: 02 515 69 22
Mail: csi.asbl@gmail.com

ORGANISATION GÉNÉRALE DES STAGES

- Stages de 9h à 16h.
- Accueil dans la salle omnisports de 8h à 9h.
- **Reprise des enfants** dans la salle omnisports **entre 16h et 17h30 max.**
- Prévoir un pique-nique + collation **et** une tenue sportive adaptée.
- Activité à la piscine une fois par semaine (Multi 1 et multi 2).
Prévoir des affaires de piscine (bonnet obligatoire et à apporter).
- Encadrement par des moniteurs diplômés.
- **Agréation de l'ONE.**
- Matériel et assurance compris.

COMMENT S'INSCRIRE ?

→ **par Internet : www.xlsports.be**

- par mail : csi.asbl@gmail.com
- par téléphone :
02 515 69 10 - 02 515 69 14 - 02 515 69 15 - 02 515 69 22

COMBIEN ÇA COÛTE ?

Il vous suffit de prendre connaissance du planning afin de connaître le montant respectif à l'activité demandée (voir www.xlsports.be)

COMMENT PAYER ?

Sur le compte du Centre Sportif ixellois n° BE 77 36 30 1473 4542
(Nom & prénom de l'enfant + période + stage).

Paiement obligatoire 10 jours ouvrables MAXIMUM avant le début de l'activité choisie.

(Si l'inscription se fait dans les 10 jours avant le début de l'activité, envoyer vos preuves de paiement par mail: csi.asbl@gmail.com ou prenez vos preuves de paiement le 1er jour de l'activité).

L'INSCRIPTION N'EST EFFECTIVE QU'APRÈS PAIEMENT !

RÉDUCTIONS

- 10% : 3ème enfant (si les 3 enfants sont inscrits à la même période).
- 25% : personnel communal, CPAS, CHEI, Foyer ixellois.



POUR DES CONDITIONS D'OCTROI PRÉCISES:
02 515 69 10 - 02 515 69 14 - csi.asbl@gmail.com

LES CHÈQUES SPORT

CONDITIONS D'ACCÈS :

1. Être domicilié à Ixelles;
2. Avoir un enfant de 6 à 18 ans qui est affilié ou qui désire s'affilier à un club sportif ou participer à un de leurs stages et/ou qui désire participer à une activité sportive organisée par l'asbl Centre Sportif Ixellois.
3. Soumettre les documents nécessaires attestant du niveau de revenus du ménage:
 - une composition de ménage de l'année en cours,
 - un avertissement extrait-de-rôle de l'année précédente,
 - la preuve de l'inscription de votre enfant dans un club sportif.

Les Chèques Sport sont disponibles au Service des Sports, cellule « Info Sport »
Stade communal d'Ixelles, 18 rue Volta, 1050 Bruxelles.



PÂQUES > ÉTÉ 2013

INSCRIVEZ-VOUS SUR WWW.XLSPORTS.BE

	Âges	P1 (4j)	P2	J1	J2	J3	J4	J5	A1	A2 (4j)	A3	A4	Prix (5j)	Prix (5j)	Prix (4j)	Prix (4j)
		2-5.04	8-12.04	1-5.07	8-12.07	15-19.07	22-26.07	29.07-2.08	5-9.08	12-16.08	19-23.08	26-30.08	ixellois	non-ixellois	ixellois	non-ixellois
→ Pour les 3-5 ans																
Mini-club	3 ans	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	70€	90€	56€	72€
Tennis découverte	3-5 ans	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	80€	100€	64€	80€
→ Pour les 4-5 ans																
Mini-sport	4-5 ans	X	X	X	X	X	X				X	X	70€	90€	56€	72€
Mini-foot	4-5 ans	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	70€	90€	56€	72€
Mini-athlétisme	4-5 ans							X	X	X			70€	90€	56€	72€
Mini-danse	4-5 ans	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	70€	90€	56€	72€
Aqua-club	4-5 ans	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	70€	90€	56€	72€
Cycle découverte	4-5 ans	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	80€	100€	64€	80€
→ Pour les 6-16 ans																
Tennis-multisports	6-16 ans			X	X	X	X	X	X	X	X	X	80€	100€	64€	80€
Full tennis	6-16 ans			X	X	X	X	X	X	X	X	X	90€	110€	72€	88€
Multisports 1	6-8 ans	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	70€	90€	56€	72€
Multisports 2	9-12 ans	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	70€	90€	56€	72€
Cirque	8-14 ans			X	X	X					X	X	75€	95€	60€	76€
Judo + multisports	6-14 ans	X	X	X	X	X					X	X	70€	90€	56€	72€
Natation initiation	6-10 ans	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	70€	90€	56€	72€
Natation perfectionnement	11-16 ans	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	70€	90€	56€	72€
NEW Football fulltime 1	6-8 ans	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	70€	90€	56€	72€
NEW Football fulltime 2	9-12 ans	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	70€	90€	56€	72€
Danse 1	6-8 ans	X	X	X	X	X	X				X	X	70€	90€	56€	72€
Danse 2	9-12 ans	X	X	X	X	X	X				X	X	70€	90€	56€	72€
Atelier artistique + multi.	6-12 ans	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	70€	90€	56€	72€
Ado fun	12-16 ans		X	X	X						X	X	90€	110€	72€	88€
Aventure découverte	8-12 ans	X	X	X	X						X	X	85€	100€	68€	80€
NEW Cuisine + multisports	6-12 ans			X	X	X	X	X	X	X	X	X	70€	90€	56€	72€
NEW Beach tennis	6-12 ans	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	80€	100€	64€	80€
NEW Qwan Ki Do + multisports	6-12 ans	X		X	X	X					X	X	70€	90€	56€	72€

DESCRIPTIF DES STAGES

Apprendre en s'amusant

1. MINI-CLUB (3 ANS) :

«Mini club, maxi plaisir»: parcours de psychomotricité, activités ludiques, et récréatives. Sieste possible.

→ **Seuls les enfants propres sont acceptés !**

2. MINI ATHLÉTISME (4-5 ANS) :

«Hommage aux frères Borlée»: 3h de course relais, saut en longueur, saut en hauteur, lancement de poids + psychomotricité + mini-multisports.

3. TENNIS DÉCOUVERTE (3-5 ANS) :

Pour tous les «Nadals et Djokovic» en devenir: 2h d'initiation de tennis sur terrains adaptés, exercice de psychomotricité, après-midi jeux. + mini-multisports. Sieste possible pour les enfants de 3 ans.

→ **Seuls les enfants propres sont acceptés !**

4. MINI-SPORT (4-5 ANS) :

Stage pour les sportifs en herbe: mini sport (tennis, basket, unihoc, etc), parcours de motricité, activités ludiques et récréatives.

5. MINI-FOOT (4-5 ANS) :

«Football fun» pour les minis: 3h de manipulation du ballon au pied, conduite de balle, passe en équipe, tir au but, développement de la sociabilité et du jeu en équipe + mini-multisports.

6. MINI DANSE (4-5 ANS) :

Pour les minis «Britney Spears et Justin Bieber»: 3h de danse (petites chorégraphies sympas) + mini-multisports.

7. AQUA-CLUB (4-5 ANS) :

Un stage «RI-GO-L'EAU»: 1h d'activités aquatiques le matin (flottabilité, saut, ouvrir les yeux sous l'eau). Remise du brevet n°1 des canetons. + mini-multisports

8. CYCLE DÉCOUVERTE (4-5 ANS) :

«Sur les chapeaux de roues...»: 3h de découverte et apprentissage du vélo + mini-multisports.

9. TENNIS + MULTISPORTS (6-16 ANS) :

«Tennis plaisir»: 2h de cours de tennis sur terrains adaptés et selon le niveau + multisports. Prendre une tenue de tennis et des chaussures adaptées. Prêt de raquette.

10. FULL TENNIS (4H) + MULTISPORTS (6-16 ANS) :

«Pour les fans de tennis»: 4h de cours de tennis sur terrains adaptés et selon le niveau + multisports. Prendre une tenue de tennis et des chaussures adaptées. Prêt de raquette.

11. MULTISPORTS FULL TIME (6-8 ANS) ET (9-12 ANS):

«Un peu de tout...»: initiations sportives, sports ballons, sports raquettes, parcours vélos, parcours gym, parcours santé au bois pour les 9-12 ans (en fonction de la météo).

12. CIRQUE FULL TIME (8-14 ANS) :

«Rires, jeux et acrobaties»: un moniteur spécialisé sensibilisera les enfants à l'équilibre, à la dextérité par des animations ludiques et amusantes. Apprentissage jonglerie et expression corporelle sont aussi au programme.

13. JUDO + MULTISPORTS (6-14 ANS) :

«Pour les jeunes samourais»: 3h de judo (kimono prêté) + multisports.

14. NATATION INITIATION + MULTISPORTS (6-10 ANS) :

«Initiation au grand "splash"»: 2h de piscine, cours de nage (selon le niveau), encadrement par des maîtres nageurs, jeux aquatiques (remise de brevet) + multisports.

15. NATATION PERFECTIONNEMENT + MULTISPORTS (6-16 ANS) :

«Comme un poisson dans l'eau»: 2h de piscine, cours de nage (selon le niveau), encadrement par des maîtres nageurs, jeux aquatiques (remise de brevet) + multisports.

NEW 16. FOOTBALL FULL TIME (6-8 ANS) ET (9-12 ANS):

«Allez Allez Allez, we are the champions...»: technique de jeu, tirs au but, placement sur le terrain, dribbles etc... bref, tout sur le foot!

→ **Stage en extérieur uniquement !**

Prévoir des vêtements de rechange suivant la météo.



**INSCRIVEZ-VOUS AUX STAGES
SUR WWW.XLSPORTS.BE**



17. DANSE + MULTISPORTS (6-8 ANS) ET (9-12 ANS):

«Pour les accros à la piste de danse»: 3h de cours de danse, jazz moderne, hip-hop, funky, chorégraphie libre + multisports.

18. ATELIER ARTISTIQUE + MULTISPORTS (6-12 ANS) :

Pour les apprentis «Picasso et Dali»: 3h d'ateliers créatifs: dessin, peinture, fabrication de marionnettes + multisports.

Exposition des travaux réalisés en fin de semaine

19. ADO FUN FULL TIME (12-16 ANS):

«Fun, fun, fun pour les grands!!!»: Activités sportives et éducatives variées: VTT, squash, piscine, bowling, escalade, etc... (Prendre sandales de gym). Les déplacements se feront en vélo (prévoir son propre vélo, possibilité de le laisser la semaine dans un endroit sécurisé).

20. AVENTURE DÉCOUVERTE FULL TIME (8-12 ANS):

Pour nos aspirants «Indiana Jones»: encadrés par notre bourlingueur, les enfants pourront découvrir les bois, construire une cabane, créer un herbier, utiliser une boussole et bien d'autres choses encore...

NEW 21. CUISINE + MULTISPORTS (6-12 ANS):

Les «Top chefs» c'est vous! 3h de cuisine: Crêpe, gaufre, hamburger, pizza, milkshake, soupe... la liste est longue... tous à vos spatules! + multisports. Apporter une boîte en plastique pour reprendre les préparations du jour.

NEW 22. BEACH TENNIS + MULTISPORTS (6-12 ANS):

«Sun, beach & tennis fun»: 3h de beach-tennis + multisports.

Ce sport fun se pratique traditionnellement sur la plage, c'est une adaptation du jeu de tennis sur sable. Il reprend les mêmes principes que le tennis, exception faite du rebond: la balle se frappe uniquement de volée. Pas d'équipement spécifique.

NEW 23. QWAN KI DO + MULTISPORTS (6-12 ANS):

«Bruce Lee est dans la place!»... 3h de Qwan Ki Do + multisports.

Ce sport puise ses racines au Vietnam dans des techniques anciennes des arts du combat. Les cours se basent sur la pratique de l'art martial, mais visent également l'acquisition d'une bonne maîtrise de son corps (psychomot., coordination, ...), l'initiation aux acrobaties et l'apprentissage des techniques de combat dans le respect des autres et de soi-même.



SOIRÉE DES MÉRITES SPORTIFS

CHALLENGE LÉOPOLD VANDEN ABEELE

Soirée des Mérites sportifs le mercredi 23 octobre prochain à 19h
à la Maison communale d'Ixelles - chaussée d'Ixelles, 168.

Ce mérite sportif fut créé en hommage à Léopold Vanden Abeele, qui, à la sortie de la 2ème guerre mondiale, devint le premier Echevin des Sports de Belgique et de ce fait à Ixelles. Ce prix récompense les performances collectives et individuelles des Clubs sportifs ainsi que des bénévoles.

Entrée gratuite. RENSEIGNEMENTS: 02 515 69 12 - 02 515 69 11

SAISON TENNIS ÉTÉ 2013 (22 semaines)

→ Ouverture prévue le lundi 16 avril 2013.

RÉSERVATION :

- 2h avant l'occupation en journée (secrétariat)
- Soir et week-end : sur place en fonction des disponibilités

RENSEIGNEMENTS:

Centre sportif d'Ixelles
18 rue volta 1050 bruxelles
02/515 69 14 - 02/515 69 10

LOCATION VÉLO DE VILLE ET VTT

LOCATION POUR ADULTES ET JEUNES

→ Tous les jours de la semaine et weekend

LIEU: Centre sportif d'Ixelles

PRIX: 1h: 5€ - 4h: 10€ - 8h: 15€

Carte d'identité demandée en garantie.

RENSEIGNEMENTS:

Centre sportif d'Ixelles
18 rue volta 1050 bruxelles
02/515 69 14 - 02/515 69 10



IXELLES HOCKEY CLUB

Stages pour jeunes (jusqu'à 15 ans)

Animés par des entraîneurs qualifiés qui mettront l'accent sur la découverte technique de ce sport olympique

LIEU: Centre sportif d'Ixelles PRIX: 105€ comprend:
cours, entraînement, assurance, repas chaud + cadeau
P1 (2-5.04.2013) - P2 (8-12.04.2013) - J1 (1-5.07.2013)
J2 (9-13.07.2013) - A5 (26-30.08.2013)

RENSEIGNEMENTS:

Philippe De Munck
0479 27 98 48
de-munck@skynet.be

Nom: prénom:

Date de naissance: gsm d'un parent:

Adresse:

Signature:

La Bruxelloise - De Brusselse

URBAN WOMAN JOGGING 15.09.2013

5^{ème} édition
de édition

NOUVEAUX PARCOURS 7€ INSCRIPTION
INSCHRIJVING

Distance - Afstanden: 3, 6, 9 km

START 10h30 Place Flagey 1050 Brussels

INFOS : www.la-bruxelloise.be - 02 515 69 22


Les Amis de
Au profit de: l'Institut Bordet
asbl



UNE INITIATIVE DU BOURGMESTRE WILLY DECOURTY, DU PREMIER ECHEVIN EN CHARGE DES SPORTS, DOMINIQUE DUFOURNY;
ET DES MEMBRES DU COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ECHEVINS D'IXELLES

Les mercredis après-midi au CSI

Activités multisports (4-12 ans), à partir du 2 oct. 2013

Portes ouvertes le merc. 25 sept. 2013

HORAIRE: accueil dès 13h. Activité de 14h à 17h.

Garderie gratuite jusqu'à 17h30 maximum.

INFO: RENDEZ-VOUS SUR PLACE
au 18 rue Volta 1050 Ixelles

ACTIVITÉS:

- 4-5 ans: mini sports, aqua club, mini tennis.
- 6-12 ans: judo, multisports, natation, football, badminton, danse.

→ Inscriptions en ligne à partir du 1er Juin 2013

TARIFS: ixellois 225 euros/an, non ixellois: 285 euros/an

Possibilité de paiements en 3x aux dates suivantes: 18.09.2013 - 18.12.2013 - 26.03.2014

LE PAIEMENT FAIT OFFICE DE CONFIRMATION.



CHARTRE DE BON VOISINAGE

Le Stade communal «Albert Demuyter» est situé dans un quartier résidentiel, par cette chartre nous vous proposons de respecter les voisins du Stade.

EN ARRIVANT :

- Garer votre voiture en respectant le code de la route.
- Ne pas se garer devant les accès du stade ni les garages des riverains.
- Diminuer le son de sa radio aux abords du stade.
- Couper le moteur de son véhicule rapidement.
- Privilégier l'entrée rue Volta.

EN GÉNÉRAL :

- Faire preuve de civisme.
- Dire bonjour ne coûte rien.
- Respecter la propreté en jetant détritus et mégots dans les poubelles prévues.
- Ne pas uriner, ni cracher aux abords du stade.

EN SOIRÉE :

- Lorsque vous quittez le stade, adoptez une attitude calme.
- Éviter de faire du bruit en sortant.
- Sur les terrasses, éviter de crier ou chanter après 22h00.
- Ne pas laisser le moteur de son véhicule tourner devant les habitations.
- Sortir par l'entrée Volta au-delà de 23 heures (sauf les jours de mêlées à la pétanque).

CONDITIONS GÉNÉRALES ET RÈGLEMENT D'ORDRE INTÉRIEUR

1. PAIEMENT ET INSCRIPTION

→ Paiement obligatoire 10 jours ouvrables **MAXIMUM** avant le début de l'activité choisie.
Soit par virement bancaire sur compte n° BE77 3630 1473 4542 au nom du Centre Sportif ixellois «Albert Demuyter» ou sur place par bancontact. **LE PAIEMENT FAIT OFFICE DE CONFIRMATION.**
- Assurance et matériel compris.

2. HORAIRE

Pour le bon déroulement des activités, merci de respecter les horaires.

STAGES:

Accueil: 8h à 9h. Activités: 9h à 16h. Reprise des enfants entre 16h et 17h30 **MAXIMUM**

MERCREDIS APRÈS-MIDIS:

Accueil: 13h à 14h. Activités: 14h à 17h. Reprise des enfants entre 17h et 17h30 **MAXIMUM**

3. FRAIS ADMINISTRATIF EN CAS D'ABSENCE NON JUSTIFIÉE

Une inscription est considérée comme ferme et définitive.

En cas d'absence injustifiée des frais administratifs de 20% du montant total de l'activité peuvent vous être réclamés.

4. ABSENCE SOUS CERTIFICAT MÉDICAL

Remboursement uniquement sur présentation d'un **certificat médical** et **uniquement pour absence durant la semaine complète.**

5. SORTIE

Sauf autorisation écrite des parents, l'enfant ne peut quitter le stage seul.

En dehors des parents, veuillez communiquer à l'accueil des stages le nom de la personne qui viendra reprendre l'enfant après l'activité.

7. MÉTÉO

Le programme sera adapté en fonction de la météo et de la motivation des enfants.

8. CONSIGNES PARTICULIÈRES

- Pique-nique et collation à apporter. De l'eau fraîche est disponible pour les enfants.
- Equiper l'enfant d'une tenue adaptée à la pratique sportive, en fonction de la météo.
- Merci de respecter le R.O.I. du centre sportif et des stages (affiché à l'accueil).
- Les enfants ne peuvent pas se rendre seuls au vestiaire sans l'autorisation du moniteur.
- Les enfants ne peuvent quitter le lieu d'activité sans l'accord du moniteur.
- Pour le mini club, prévoir éventuellement des vêtements de rechange.
- Les objets de valeur (argent, gsm, bijoux, etc...) sont interdits.

9. CONDITIONS PARTICULIÈRES:

- Si un groupe n'atteint pas le nombre de participants requis, nous nous réservons le droit de supprimer l'activité. Dans ce cas, nous proposons un transfert vers une autre activité.
- Dans le cadre de sa mission d'encadrement sportif et d'animation, le personnel du Centre Sportif ixellois «Albert Demuyter» peut être amené à photographier les enfants pendant les activités sportives et créatives. Ces photos sont susceptibles d'être utilisées pour la promotion de nos activités. Si vous ne souhaitez pas que nous utilisions des photos de votre enfant, nous vous invitons à prévenir le secrétariat par courrier postal à l'adresse: CSI, 18 rue Volta 1050 Bruxelles.

SPORTSTAGES & CREATIEVE 3-16 JAAR (ELSENE)



ELSENE SPORTCENTRUM
— "Albert Demuyter" bvba —

PASEN > ZOMER 2013

INSCHRIJVING OP WWW.XLSPORTS.BE

Mini club, mini tennis, mini voetbal, mini sport, circus,
Aqua club, multisporten, tennis, judo, beach tennis,
badminton, zwemmen, voetbal, basket, dans, muzikale
ontwaken, kunstatelier, keukenatelier...

→ INLICHTINGEN & INSCHRIJVINGEN :

Elsene Sportcentrum « Albert DEMUYTER »
02 515 69 10 - 02 515 69 14 - 02 515 69 15 - 02 515 69 22

Fax : 02 515 69 19

mail : csi.asbl@gmail.com

internet : www.xlsports.be

Welkom van 8u tot 9u - cursussen van 9u tot 16u
herstel van de kinderen tussen 16 en 17:30 uur max.
Verwacht picknick en op maat gemaakte sportkleding.
Begeleid door ervaren instructeurs
Gift sport «Sport voor iedereen»
Infos: 025156910 - 025156914

